



[www.scott-sports.com](http://www.scott-sports.com)

All rights reserved © 2014 SCOTT Sports SA  
SCOTT Sports SA | 17 Route du Crochet | 1762 Givisiez | Switzerland

Distribution: SSG (Europe) Distribution Center SA  
P.E.D Zone C1, Rue Du Kiell 60 | 6790 Aubange | Belgium

V4.3/19012015

# SCOTT KIDS

**BIKE OWNER'S MANUAL 2015**





[www.scott-sports.com](http://www.scott-sports.com)

### Félicitations

Vous venez d'acheter un nouveau vélo SCOTT et nous vous en remercions ! Nous sommes certains que les performances et les qualités de ce vélo vont dépasser vos attentes. Le cadre et les composants ont été spécifiquement conçus pour que votre satisfaction soit totale. Que vous soyez débutant ou professionnel, vous allez vivre de longues heures de plaisir.

Nous vous encourageons fortement à lire attentivement ce guide pour vous familiariser avec votre nouveau vélo.

**Si vous avez acheté le vélo pour votre enfant, merci de vous assurer qu'il a assimilé les informations contenues dans ce guide.**

## CONTENU

Introduction Générale . . . . .	04
Sécurité . . . . .	05
Assembly of Training Wheels . . . . .	06
Tension de la Chaîne . . . . .	07
Freins . . . . .	07
Eclairage . . . . .	08
Casque et Vêtements . . . . .	09
Remplacement de Pièces Défectueuses ou Pliées . . . . .	09
Service et Entretien . . . . .	10
Liste des Éléments à Vérifier . . . . .	11
Service et Entretien . . . . .	12
Entretien du Vélo . . . . .	13
Pièces de Rechange . . . . .	13
Garantie . . . . .	14
SCOTT Service Plan . . . . .	16

## INTRODUCTION GÉNÉRALE

### IMPORTANT!

Assurez vous que votre revendeur SCOTT vous livre le vélo SCOTT complètement monté. Votre sécurité et le bon fonctionnement du vélo en dépendent. Nous garantissons ainsi votre satisfaction aussi longtemps que possible..

Pour rouler à vélo, il est important d'en connaître les principes de base, mais il est tout aussi important de faire acte de bon sens. Faire du vélo est un sport dynamique qui requiert une forte réactivité à toutes sortes de situations. Comme tout autre sport, le vélo implique un risque de blessure. En choisissant de circuler à vélo, vous assumez l'entière responsabilité de ce risque.

### IMPORTANT!

**Ne roulez avec votre vélo que dans l'environnement prévu à son effet ! Un vélo de route n'est pas un Mountain Bike et ne peut pas être utilisé comme tel ; un vélo de trekking ne peut pas être utilisé pour des manifestations, des courses de downhill ou vélo de route.**

Pour tout renseignement ou problème concernant votre nouveau vélo SCOTT, veuillez contacter votre distributeur agréé SCOTT.

### Bonne route!

## SÉCURITÉ

### NOTICE LÉGALE

Votre nouveau vélo pour enfant (modèle totalement équipé) répond à toutes les exigences des standards du code de la route et peut être utilisé sur la voie publique. Veuillez consulter le code de la route de votre pays pour savoir jusqu'à quel âge un enfant est autorisé à rouler sur le trottoir (10 ans en général) et à partir de quel âge il est autorisé à rouler sur la route (8 ans en général).

### UTILISATION DU VÉLO

Le poids maximum est de 50 kg. Le porte-bagages (si fourni avec le vélo) est prévu pour une charge maximale de 20 kg. Nous recommandons toutefois de ne pas utiliser le porte-bagages pour transporter des charges sur les vélos d'enfant car cela diminue considérablement les performances. Les vélos pour enfants SCOTT sont très résistants. Sauter ou descendre les escaliers n'est pas considéré comme une utilisation normale.

### EVITER LES DANGERS

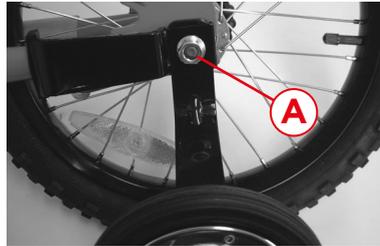
La conception, la fabrication des vélos pour enfants SCOTT, ainsi que le choix des composants sont essentiellement axés pour assurer une sécurité maximale lors d'une utilisation sur la voie publique et dans le trafic. Il est cependant recommandé d'éviter toute situation dangereuse.

- Assurez-vous que votre enfant soit habitué à rouler sur la voie publique.
- Souvenez-vous que votre enfant a besoin de temps pour s'habituer à son nouveau vélo. De plus, notez que les enfants ont le droit de rouler sur le trottoir en général jusqu'à l'âge de 10 ans.
- Afin que votre enfant réagisse de manière adéquate sur la voie publique, il est important qu'il connaisse les règles du trafic.
- Ne stressez pas votre enfant. Il arrive que des enfants ne se sentent pas en sécurité à cause d'autres utilisateurs de la voie publique, principalement les voitures. Il est conseillé de donner quelques leçons à votre enfant avant d'utiliser la voie publique, sur un parking par exemple.

## ASSEMBLY OF TRAINING WHEELS

Montage des stabilisateurs (seulement pour les modèles 12" et 16") et réglage de la tension de la chaîne de vélo sans changement de vitesse. Pour le montage optimale des stabilisateurs (modèles 12" et 16"), nous vous prions de procéder comme suit :

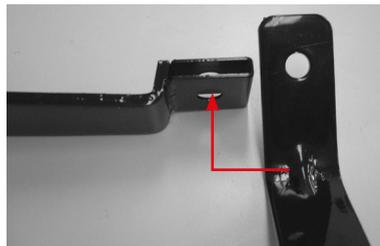
1. Dévissez complètement l'écrou d'axe de roue A puis enlevez-le ainsi que la rondelle



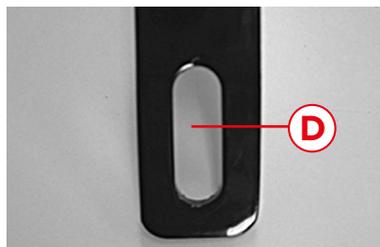
2. Glissez la protection C sur la partie B, montez la rondelle et l'écrou de roue A.



3. Faites le montage en suivant l'ordre des images. Montez l'axe de roulette dans le trou allongé du support B.



4. Le trou allongé D permet de régler les petites roues pour trouver la bonne balance avec chaque roulette à 1 – 1.5cm du sol. Serrez bien les écrous et contre-écrous.



## TENSION DE LA CHAÎNE

Si la chaîne est détendue, dévissez les 2 écrous de roue arrière et retirez la roue en arrière. Resserrez les écrous

## FREINS

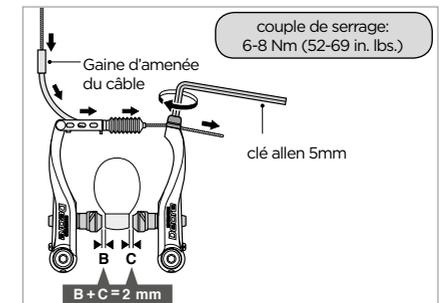
Votre vélo est équipé de deux freins fonctionnant indépendamment l'un de l'autre.

Si vous pouvez actionner le levier de frein à plus de sa moitié, il faut le réajuster.

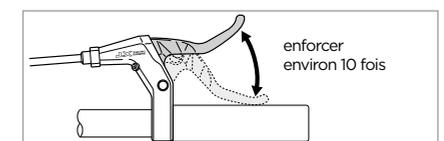
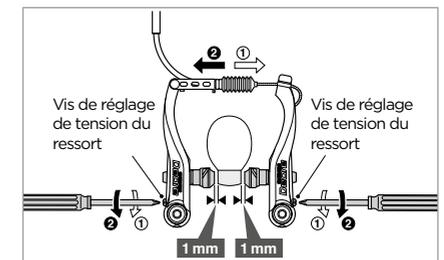
A noter que l'efficacité des freins est réduite par temps humide et que la distance de freinage est prolongée.

### FREIN-V

1. Maintenez le patin contre la jante et serrez l'écrou
2. Faites passer le câble dans la gaine, assurez-vous que l'espace total entre les patins et la jante est de 2mm, serrez la vis de fixation du câble
3. Equilibrez les freins avec les vis de réglage du ressort



4. Actionner les leviers de frein une dizaine de fois jusqu'à la poignée et contrôler tous les éléments du système de freinage.



## FREIN À TIRAGE LATÉRAL

Dévissez le contre écrou A et tournez la pièce de réglage B jusqu'à un écart du patin de frein et de la jante de 2mm, puis resserrez le contre écrou A.

- Si le rayon de réglage est déjà exploité, il faut desserrer l'écrou de blocage C et serrer à fonds la vis de réglage B.
- Comprimez l'étrier de frein manuellement, tendez le câble et serrez la vis C. Respectez le couple de serrage selon liste.
- Procédez au réglage fin avec la vis B. La roue avant doit pouvoir tourner librement. Bloquez avec l'écrou A.



### IMPORTANT!

Assurez-vous que les freins fonctionnent correctement

### IMPORTANT!

Notez que l'efficacité des freins est réduite par temps humide et que la distance de freinage est prolongée.

## ECLAIRAGE

- Allumez le feu avant et arrière dès le commencement du crépuscule. Pour mettre en marche la dynamo, pressez le bouton avec le pouce, mais jamais en roulant ! Pour vérifier le fonctionnement de la lampe avant et arrière, levez la roue avant et faites-la tourner.
- Par temps humide, l'efficacité de la dynamo peut être diminuée.

## CASQUE ET VÊTEMENTS

- Votre enfant doit porter des vêtements de couleurs vives avec si possible des inserts réfléchissants.
- Un casque adéquat est la meilleure solution pour éviter les blessures à la tête. Le casque doit répondre aux normes DIN EN 1078 et doit porter le label CE. Il est également conseillé de choisir un casque de couleur vive. Le port du casque est conseillé à tous les cyclistes, enfants comme adultes.

## REPLACEMENT DE PIÈCES DÉFECTUEUSES OU PLIÉES

Si le vélo est endommagé lors d'un accident, remplacez immédiatement les pièces auprès d'un revendeur SCOTT. Ne jamais essayer de réparer soi-même des pièces pliées, elles peuvent être la cause d'accidents.

## AVANT UN TOUR

Pour débiter, la selle doit être ajustée de façon à ce que l'enfant assis puisse poser les deux pieds au sol. Une fois plus expérimenté, vous pouvez monter un peu la selle.

### ATTENTION!

Ne remontez jamais la tige de selle et la potence au delà de la marque, cela pourrait causer des dommages au cadre et entraîner une chute.

Contrôlez que votre enfant puisse facilement atteindre le guidon pour changer les vitesses, utiliser les freins et la sonnette.

## AVANT CHAQUE TOUR

Le code de la route demande une vérification de toutes les fonctions qui concernent la sécurité. Avant de partir, vérifiez chaque frein, les lampes avant et arrière ainsi que la pression des pneus.

## SERVICE ET ENTRETIEN

En plus des consignes mentionnées ci-dessus, veuillez contrôler votre vélo en fonction de la liste suivante et, si nécessaire, contactez votre revendeur SCOTT afin qu'il fasse un service au vélo. Cela vous permettra de profiter au maximum et en toute sécurité de votre vélo. Vérifiez avant chaque sortie :

- Chaque vis et chaque écrous, particulièrement les serrages rapides des roues. Si nécessaire, resserrez-les en respectant les serrages maximum.
- La potence et le cintre : changez-les en cas de dommage visible. Assurez-vous que les vis sont serrées de manière égale en suivant les indications du fabricant de la pièce.
- Le système de freinage
- La pression des pneus selon les recommandations du fabricant et le profil.
- Le système d'éclairage et la sonnette
- Les poignées
- Tous les éléments de la suspension arrière y compris les vis de fixation
- La fourche avant
- Le dérailleur avant et arrière et les graisser. Si nécessaire, réajustez le système et nettoyez-le.
- Le fonctionnement du jeu de direction. Refaites les réglages si nécessaire.
- Tous les câbles de freins et de vitesses, graissez-les si nécessaire. Faites attention à ce qu'aucun câble ne soit plié et vérifiez les fuites éventuelles des systèmes hydrauliques. N'huilez pas les câbles recouverts de Téflon.

Pour garder votre vélo longtemps en bon état de marche, il faut contrôler régulièrement les points suivants:

**Si vous avez des doutes en faisant des travaux de montage ou de contrôle et/ou si vous n'êtes pas sûr de pouvoir les effectuer correctement, n'hésitez pas à contacter votre revendeur SCOTT afin d'éviter des dommages, des chutes ou même des blessures!**

## LISTE DES ÉLÉMENTS À VÉRIFIER

ÉLÉMENT DE CONSTRUCTION	DESCRIPTION	OK
Selle/Tige de selle	- La selle et la tige de selle sont fixes - Il est déconseillé de laisser la tige de selle moins de 55mm dans le cadre - Les pointes de pied ou talons touchent le sol	
Guidon/Potence	- Il est déconseillé de laisser la potence moins de 65mm dans le tube de fourche - La potence ne tourne pas dans la fourche - Le guidon ne tourne pas dans la potence - Le guidon est à portée de main	
Levier de frein	- Les leviers de frein sont à portée de main - Contrôler le bon fonctionnement - Contrôler l'usure des patins de frein - Contrôler la distance entre patins de frein et jante - Les surfaces de contact de frein doivent être propres et dégraissées!	
Frein à rétropédalage	- Contrôler le bon fonctionnement	
Changement de vitesse	- Fonctionnement correct, réglage selon le manuel	
Chaîne	- Contrôler la tension de la chaîne - Contrôler le graissage de la chaîne - Contrôler le garde chaîne (si il y en a)	
Pneus	- Contrôler le profil des pneus - Contrôler la pression, selon données du fabricant sur le flanc du pneu	
Roues	- Contrôler si elles tournent librement - Contrôler la tension des rayons - Contrôler le serrage des écrous ou des serrages rapide	
Stabilisateurs	- Contrôler les vis de fixation	
Pédales	- Contrôler la propreté des pédales - Contrôler le serrage des manivelles - Contrôler que les pédales tournent librement	
Sonnette	- Contrôler son bon fonctionnement - Contrôler qu'elle soit à portée de main	
Lampe avant	- Contrôler sa fixation et que son faisceau soit à une hauteur correct - Contrôler l'ampoule - Contrôler la propreté du verre et du réflecteur	
Dynamo	- Contrôler l'alignement entre le pneu et la roulette de dynamo - Contrôler que la mise en marche soit facile - Contrôler que les câbles électriques soient bien attachés - Contrôler que les lumières fonctionnent	
Lampe arrière	- Contrôler la propreté et si il n'y a pas de dégâts - Contrôler l'ampoule - Contrôler la propreté du verre et du réflecteur	
Catadioptre	- Contrôler la propreté et l'état des catadioptres (pédales, roues, lampe arrière)	
Contrôle générale	- Contrôler que tous les éléments soient serrés, qu'il n'y ait pas de dégâts (garde-boue, porte-bagages etc.)	
Visserie	- Contrôler chaque vis selon les couples de serrage indiqués dans le tableau ci-des sous	

## SERVICE ET ENTRETIEN

COMPOSANT	VIS D'ASSEMBLAGE	MAX. TORQUE
Dérailleur arrière	- Vis de fixation - Fixation de câble - Axe de roulettes	7.8-9.8 Nm 3.9-5.9 Nm 2.9-3.9 Nm
Dérailleur avant	- Bride de fixation - Fixation de câble	4.9-6.8 Nm 4.9-6.8 Nm
Levier - Rapidfire	- Serrage de bride	4.9-6.8 Nm
Levier de freins / vitesse	- Serrage de bride	4.9-6.8 Nm
Levier de freins	- Serrage de bride	4.9-6.8 Nm
Body	- Body - Fixation de cassette	35-49 Nm 30-49 Nm
Manivelles	- Type carré - Octalink - Vis de plateau	35-45 Nm 35-50 Nm 7.8-10.7 Nm
Axe-pédalier		50-70 Nm
Pédale		40 Nm
Potence	Vis de fixation - M5 - M6	5.6-7.8 Nm 9.8-13.7 Nm
Serrage de tige de selle	- M4 - M5 - M6	2.8-3.9 Nm 5.6-7.8 Nm 9.8-13.7 Nm
Freins-V	- Fixation de cadre - Fixation de câble - Fixation d'etrier de frein	5-6.8 Nm 5.8-7.8 Nm 5-6.8 Nm
Pince de frein	- Magura - Shimano - Formula - Hayes	6 Nm 6-8 Nm 9 Nm 12 Nm
Visserie freins à disque	- Magura - Shimano - Formula - Hayes	4 Nm 2-4 Nm 6.2 Nm 5 Nm

## ENTRETIEN DU VÉLO

Afin que votre vélo garde toute sa valeur et pour éviter la corrosion, nous vous recommandons un entretien très régulier :

Nettoyez le vélo avec une brosse douce, de l'eau et des chiffons. N'utilisez pas de nettoyeur à haute pression qui risquerait d'endommager les roulements, la peinture et les décalcomanies.

- N'utilisez aucun détergent agressif.
- Réparez les peintures au plus vite.
- Graissez ou huilez toutes les parties métalliques surtout l'hiver.

## PIÈCES DE RECHANGE

Achetez les pièces de rechange ou d'usure seulement chez un revendeur SCOTT agréé, il vous conseillera correctement et pourra vous aider à choisir les pièces qui conviennent pour votre vélo.

## GARANTIE

**Qu'est-ce qui est couvert?** La présente garantie couvre les défauts matériels et de fabrication, au moment du transfert des risques, des cadres, bras oscillants et fourches (à condition qu'il s'agisse d'une fourche SCOTT) de vélos SCOTT vendus entièrement montés par SCOTT ou un revendeur SCOTT agréé (« Produit »).

**Combien de temps dure cette couverture?** La présente garantie volontaire du producteur est limitée à cinq ans pour les cadres et bras oscillants, respectivement deux ans pour les fourches, à partir de la date d'achat du Produit et est limitée au premier acquéreur du Produit. Le transfert du Produit du premier acquéreur à toute autre personne met fin à la présente garantie.

La garantie de cinq ans pour les cadres et bras oscillants n'est accordée que si un service a été effectué une fois par an conformément au guide de révision du manuel. Le service annuel doit être confirmé par timbre et signature. Si un tel service annuel n'a pas été effectué la garantie de cinq ans pour le cadre sera réduite à trois ans. Les coûts d'entretien et de révision sont à la charge du propriétaire du Produit.

Sur les Gambler, Voltage Fr et Volt-X la période de garantie est limitée à deux ans.

Les Produits réparés ou remplacés sont couverts pour le solde de la période de garantie d'origine et sont soumis aux conditions de la garantie d'origine, dans la mesure où la loi l'autorise.

Par la présente, SCOTT accorde une garantie volontaire du producteur au niveau mondial. Dans la mesure où la loi l'autorise et à moins qu'une durée plus courte ne soit stipulée par la loi, toute garantie légale est limitée dans sa durée à un maximum de cinq, respectivement deux ans à partir de la date d'achat du Produit et est limitée au premier acquéreur du Produit.

**Que fera SCOTT?** SCOTT remplacera par un produit de même nature et même niveau de qualité ou réparera tout Produit défectueux, ou vous remboursera le prix d'achat (conformément à la quittance d'achat du Produit), au choix de SCOTT. Vous devrez payer les frais liés au remplacement de toute pièce non défectueuse. Dans un tel cas, vous serez averti de l'opportunité de remplacer des parties non défectueuses, afin que vous puissiez autoriser ces dépenses.

**Qu'est-ce que la présente garantie ne couvre pas?** La présente garantie ne couvre pas les défauts qui n'existaient pas au moment du transfert des risques. La présente garantie ne couvre pas les Produits destinés à la location. La présente garantie ne couvre pas les achats de vélos non entièrement montés. La présente garantie ne couvre pas des défauts causés par l'usure normale (une liste détaillée des pièces d'usure figure dans le manuel), accident, négligence, manipulation non conforme, abus, utilisation non conventionnelle, force majeure, montage non conforme, non-respect des recommandations de maintenance et entretien, services ou réparations non conformes ou incorrectement réalisés par une personne autre qu'un revendeur SCOTT agréé, utilisation de pièces ou outils non conformes avec le Produit, ainsi que toute modification au niveau de la construction d'origine ou de l'équipement du Produit. Tous les Produits sont accompagnés d'un manuel; veuillez soigneusement suivre les instructions qui s'y trouvent ou qui sont indiquées ailleurs sur le Produit. Dans la mesure où la loi l'autorise, les dommages collatéraux et indirects ne sont pas couverts par la présente garantie.

## GARANTIE

**Comment déposer une demande conformément à la présente garantie?** Pour déposer une demande conformément à la présente garantie, vous devez notifier le défaut à SCOTT durant la période de garantie et retourner le Produit dans les temps à SCOTT à vos frais pour inspection. Veuillez contacter votre revendeur SCOTT agréé, appeler le service clientèle SCOTT ou le distributeur SCOTT national (trouvez un revendeur sur [www.scott-sports.com](http://www.scott-sports.com)). Tous les Produits retournés doivent être accompagnés d'une preuve d'achat (quittance) d'un revendeur SCOTT agréé ou la présente garantie ne sera pas applicable. En cas de remplacement ou de remboursement, les Produits retournés deviennent la propriété de SCOTT.

Le revendeur SCOTT conservera une copie du certificat de remise du Produit (que vous trouverez à la fin du manuel) après acceptation et signature du consommateur. Il est obligatoire de présenter ce document, qui constitue une preuve d'achat, avec les pièces défectueuses en cas de demande en garantie ou la présente garantie ne sera pas applicable.

**Comment les lois étatiques peuvent-elles affecter vos droits conformément à la présente garantie?** La présente garantie vous accorde des droits spécifiques, et vous pouvez également avoir d'autres droits, qui varient en fonction des Etats.

### Recommandations

Nous vous recommandons vivement de n'utiliser que des revendeurs SCOTT agréés pour les services annuels et les réparations, étant donné que des services ou réparations non conformes ou incorrectement réalisés rendent la présente garantie nulle. Les coûts d'entretien sont à la charge du consommateur.

SCOTT Bike Warranty Periods					
	Year 1	Year 2	Year 3	Year 4	Year 5
SCOTT Bikes					
Gambler, Voltage FR, Volt-X					
Regular Warranty Period					
Option for prolongation according to maintenance intervals shown in manuals attached to bikes					

## SCOTT SERVICE PLAN

---

Modèle.....

Année.....

Taille.....

Numéro de cadre.....

Date d'achat.....

### Révisions annuelles à faire faire

- Vérification des points de fixation de amortiseur et lubrification des bagues.
- Vérification du point de rotation du bras oscillant, des axes et des supports.
- Vérification de l'amortiseur arrière suivant le guide amortiseur ci-joint.
- Vérification des moyeux, du boîtier pédalier et du jeu de direction
- Vérification de toutes les vis du vélo.
- Vérification du guidon, de la potence, de la tige de selle et du châssis de la selle.
- Vérification de l'état d'usure des gommess de frein et des jantes.
- Vérification des freins à disque selon le guide ci-joint
- Vérification de la fourche suspendue selon le guide ci-joint.
- Vérification du dérailleur et des manettes de vitesses, ainsi que de tous les câbles.

Révisé le:

Signature du Revendeur:

## SCOTT SERVICE PLAN

---

Modèle.....

Année.....

Taille.....

Numéro de cadre.....

Date d'achat.....

### Révisions annuelles à faire faire

- Vérification des points de fixation de amortiseur et lubrification des bagues.
- Vérification du point de rotation du bras oscillant, des axes et des supports.
- Vérification de l'amortiseur arrière suivant le guide amortiseur ci-joint.
- Vérification des moyeux, du boîtier pédalier et du jeu de direction
- Vérification de toutes les vis du vélo.
- Vérification du guidon, de la potence, de la tige de selle et du châssis de la selle.
- Vérification de l'état d'usure des gommess de frein et des jantes.
- Vérification des freins à disque selon le guide ci-joint
- Vérification de la fourche suspendue selon le guide ci-joint.
- Vérification du dérailleur et des manettes de vitesses, ainsi que de tous les câbles.

Révisé le:

Signature du Revendeur: